

2022.09.04 **父亲主日崇拜**

Father's Day Worship Service

尊荣的父亲，
敬畏神

Honourable fathers,
fear God

讲员：黄国君牧师
Pastor Joseph Wong

箴言 Proverbs 14:26



家庭 Family



伊甸园 Garden of Eden

司布真（ Charles H. Spurgeon ）说：

「家庭照着神的话来治理，
当天使受邀来与我们同住时，
不会不觉得适得其所。」

“For families managed according to God's word,
when the angels are invited to live with us, they
will not feel it is not in the right place.”

这是不照神的话治理，有爱而没有原则的家庭

This was a family that was not managed according to the word of God and had love but no principles.

乐园 = 家？

Paradise = home?



旧约时代 Old Testament Time

- 亚当与夏娃
- 哥哥该隐杀了兄弟亚伯
- 挪亚的后代也不免于家庭问题
- 神所拣选呼召的亚伯拉罕，也频频陷于「家庭问题」的困扰之间
- Adam and Eve
- Cain killed his brother Abel
- Noah's descendants were not immune from family problems
- Abraham, whom God chose to call, was also frequently troubled by “family problems”

旧约时代 Old Testament Time

- 多妻的基甸，产生了七十个儿子互相残杀的家庭悲剧（士8-9章）
- 耶弗他把亲生女儿献为燔祭（士11章）
- 作拿细耳人的大能勇士参孙，在婚姻上失败（士13-16章）
- The polygamous Gideon produced a family tragedy in which seventy sons killed each other (Judges 8-9)
- Jephthah offered his daughter as a burnt offering (Judges 11)
- Samson, a mighty warrior of the Nazarite, failed in marriage (Judges 13-16)

如果家庭『**照神的话**』治理，
情形将会大大的不同。

If the family is managed “**according to the word of God**”, the situation will be very different.



不顾信仰的乱婚，行恶惹神震怒的，
是使家受咒诅。

A promiscuous marriage regardless of faith,
doing evil to provoke the wrath of God,
is a curse to the family.



敬畏耶和華的，
大有倚靠；
他的兒女也有
避難所。
箴言14：26

Whoever fears the LORD has a secure fortress,
and for their children it will be a refuge.
Proverbs 14:26



- 基督徒父母有责任按照上帝的旨意养育孩子，并且与孩子一起成长。
- 智慧的父母，才能教养有智慧的儿女。
- Christian parents have a responsibility to raise up their children according to God's will and to grow up with them.
- Only wise parents can bring up wise children.



一、「爸爸，男人最尊贵的名字」
“Father, the most honourable title of a man”

「爸爸，男人最尊贵的名字」

“Father, the most honourable name of a man”



「爸爸，男人最可怜的名字」

“Father, the most pitiful name of a man.”

一、「爸爸，男人最尊贵的名字」

“Father, the most honourable title of a man”

好丈夫、好爸爸，
必须做到五项全能，
简称「五全」。

For a good husband and good father,
pentathlon must be achieved,
which is referred to as “capable in five
things” in short.



一、「爸爸，男人最尊贵的名字」 “Father, the most honourable title of a man”

什么叫「五全」？

What does it mean by “capable in five things?”

第一，「薪水全交」：每个月的薪水要全部交出来，不可以有私房钱

First, “hand out the entire salary”: give all your monthly salary, and you can't keep any for pocket money.

一、「爸爸，男人最尊贵的名字」

“Father, the most honourable title of a man”

第二，「家事全做」：不可以一下班就在客厅跷脚、看报纸，不可以看电视、上网打电动，要帮忙做家事

Second, “do all the housework”: you can't cross your feet or read newspapers in the living room as soon as you get off work. You can't watch TV or play video games on the Internet. You should help with the housework.

一、「爸爸，男人最尊贵的名字」

“Father, the most honourable title of a man”

第三，「剩菜全吃」：家里的剩菜要全包，胖一点没有关系，多做一点家事、多运动就不会胖了

Third, “eat all the leftovers”: you should eat all the leftovers at home. It doesn't matter to be a little fat. If you do more housework and exercise, you won't get fat.

一、「爸爸，男人最尊贵的名字」

“Father, the most honourable title of a man”

第四，「有错全认」：男人对家人要勇于认错，不可以硬着颈项、嘴硬

Fourth, “admit all mistakes”: men should have the courage to admit their mistakes to their families, and should not be stiff-necked and hard-mouthed.

一、「爸爸，男人最尊贵的名字」

“Father, the most honourable title of a man”

第五，「有气全受」：作爸爸的要懂得包容、接纳太太跟孩子一切的软弱

Fifth, “accept all the tantrum”: fathers should be tolerant and accept all the weakness of their wives and children.

一、「爸爸，男人最尊贵的名字」

“Father, the most honourable title of a man”

上帝的心意：父亲的角色是「天职」

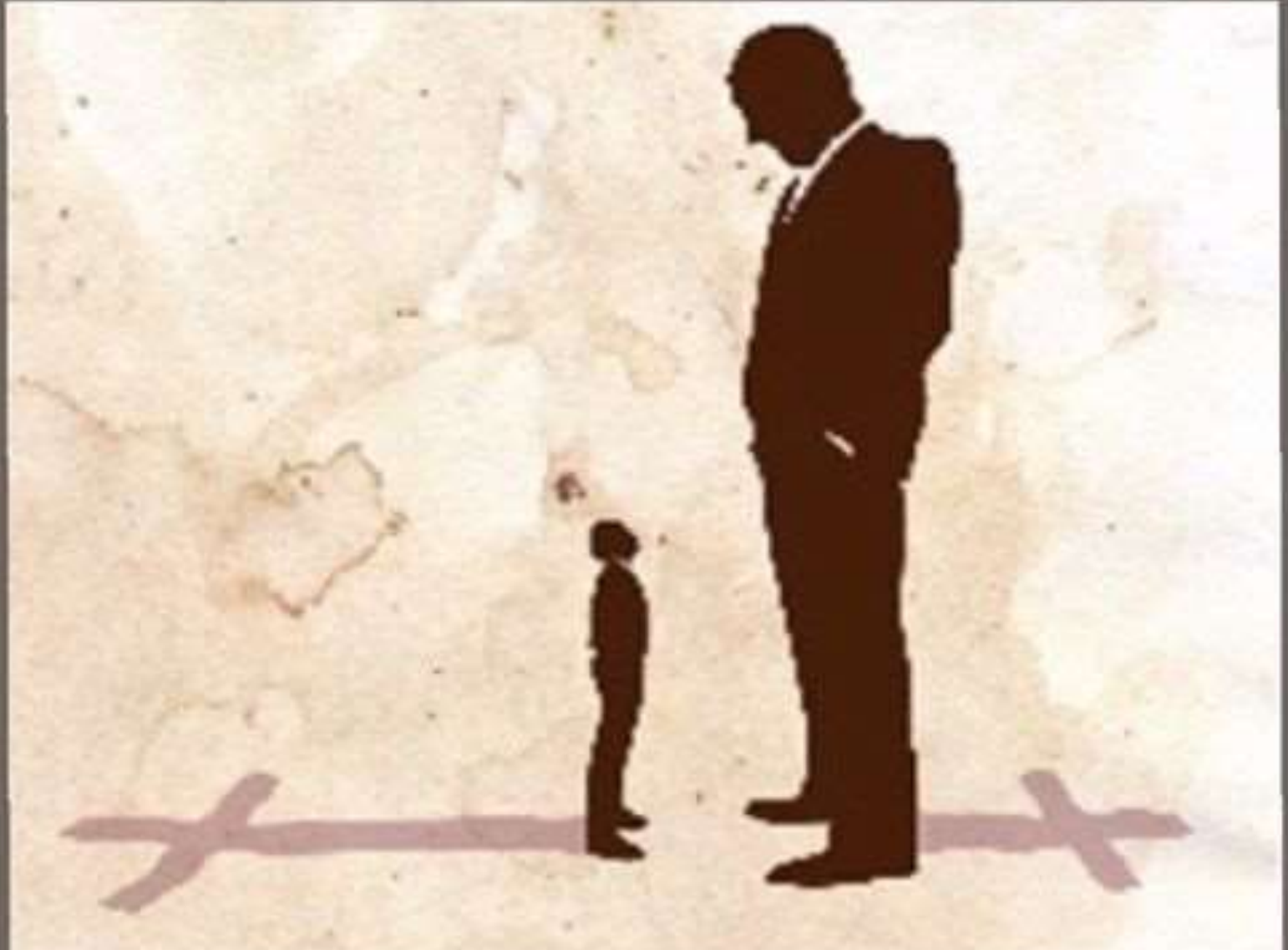
God's will: the role of a father is

“bounden duty”



在上有权柄的,人人当顺服他,因为没有权柄不是出于神的。凡掌权的都是神所命的。罗13:1

Let everyone be subject to the governing authorities, for there is no authority except that which God has established. The authorities that exist have been established by God. (Romans 13:1)



一、「爸爸，男人最尊贵的名字」 “Father, the most honourable title of a man”

神就照著自己的形像造人，
乃是照著祂的形像
造男造女。

创世记 1:27

So God created humankind in his own image,
in the image of God he created them;
male and female he created them.

Genesis 1:27



一、「爸爸，男人最尊贵的名字」
“Father, the most honourable title of a man”



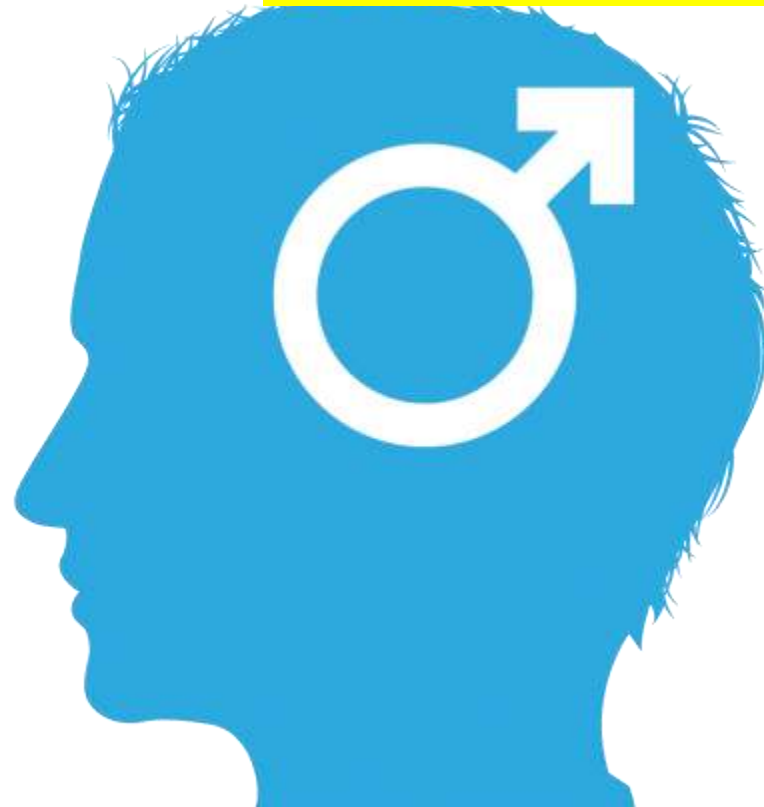
一、「爸爸，男人最尊贵的名字」 “Father, the most honourable title of a man”

被爱、被接纳，有归属感

Being loved, accepted, and have a sense of belonging.

健壮的膀臂，挡风避雨

Strong arms to keep out wind and storms



一、「爸爸，男人最尊贵的名字」

“Father, the most honourable title of a man”

一个**成功**的父亲会给家庭乃至后裔带来祝福，
一个**失败**的父亲会给后人带来咒诅。

A **successful** father will bring blessings to the
family and even the descendants,

A **failed** father will bring a curse to posterity.

儿女从父母的经历看到神的伟大和信实，
以致当他们自己遇到任何事情的时候，
他们都懂得来到神的身边。

Children see God's greatness and faithfulness
from their parents' experiences, so that when
anything happens to them, they all know they
need to come to God.



二、爸爸是家庭属灵守望者

A father is the spiritual watchman of the family

家庭不仅是在生理上人类生命的延续，更是文化的延续。

Family is not only the continuation of human life physiologically, but also the continuation of culture.



二、爸爸是家庭属灵守望者

A father is the spiritual watchman of the family

申命记 Deuteronomy 六：4-9

「以色列啊！你要听：耶和华我们神是独一无二的主。你要尽心，尽性，尽力，爱耶和华你的神。」

Hear, O Israel: The LORD our God, the LORD is one. Love the LORD your God with all your heart and with all your soul and with all your strength.

二、爸爸是家庭属灵守望者

A father is the spiritual watchman of the family

我今日所吩咐你的话，都要记在心上，也要殷勤教训你的儿女，无论你坐在家里，行在路上，躺下，起来，都要谈论。

These commandments that I give you today are to be on your hearts. Impress them on your children. Talk about them when you sit at home and when you walk along the road, when you lie down and when you get up.

二、爸爸是家庭属灵守望者

A father is the spiritual watchman of the family

也要系在你手上为记号，戴在额上为经文。
又要写在你房屋的门框上，并你的城门上。」

Tie them as symbols on your hands and bind them on your foreheads. Write them on the doorframes of your houses and on your gates.

犹太人的教育 Jewish education

- 孩子在6岁以前都已由父母教导读完五经，犹太人称之为「妥拉」。
- 男孩满12岁，更要举行隆重的礼仪，正式成为「律法之子」。
- Children have been taught to read the five books of Moses by their parents before the age of 6, which Jews call “Torah”.
- When the boy reaches the age of 12, he will hold a grand ceremony and officially become the “son of the Law”.



二、爸爸是家庭属灵守望者

A father is the spiritual watchman of the family

提摩太有「无伪之信」，是从他外祖母罗以和母亲友尼基的心传（提后1:5）



Timothy had “sincere faith”
passed on from his grandmother
Lois and his mother Eunice.

(2 Timothy 1:5)

二、爸爸是家庭属灵守望者

A father is the spiritual watchman of the family



二、爸爸是家庭属灵守望者

A father is the spiritual watchman of the family



二、爸爸是家庭属灵守望者

A father is the spiritual watchman of the family

食、衣、住、行、育、乐

Food, clothing, housing,
transportation, education,
pleasure



二、爸爸是家庭属灵守望者

A father is the spiritual watchman of the family

食、衣、住、行、育、乐

Food, clothing, housing,
transportation, education,
pleasure

祷告 Prayer



二、爸爸是家庭属灵守望者

A father is the spiritual watchman of the family

一位牧师的见证

The testimony of a pastor



二、爸爸是家庭属灵守望者

A father is the spiritual watchman of the family

原来作爸爸、作丈夫最大的尊贵，不是他有多大的成就、表现得多好，乃是他里面有耶稣。

It turns out that the greatest honour of being a father and husband is not how successful he is and how well he behaves, but that he has Jesus in him.

二、爸爸是家庭属灵守望者

A father is the spiritual watchman of the family

耶稣在他里面改变他的生命，而且把那爱、刚强能力的生命带给家人，家人就会尊重他，父亲们就会得到尊贵的果子。

Jesus changed his life in him, and brought the life of love and strength to his family, the family will respect him.

Fathers will get honourable fruit.

TRAIN UP CHILD IN THE WAY HE SHOULD GO

教養孩童，使他走當行的道，
就是到老他也不偏離。

箴言22:6



Start children off on
the way they should
go, and even when
they are old they will
not turn from it.

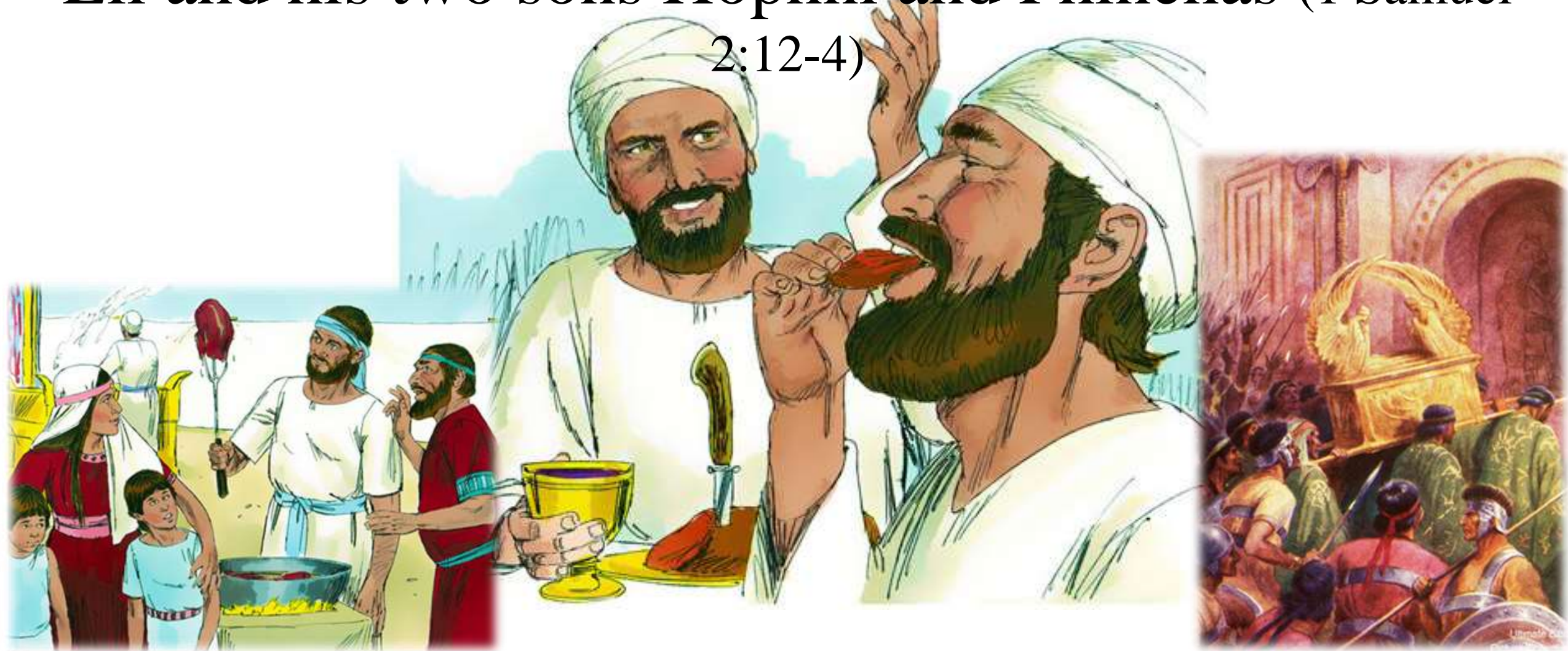
(Proverbs 22:6)


以利和他的两个儿子何弗尼、非尼哈

(撒 上 2:12-4 章)

Eli and his two sons Hophni and Phinehas (1 Samuel

2:12-4)



An illustration of a family of four sitting on a couch. A man with brown hair is on the left, smiling and holding a large green book. A woman with red hair is next to him, also smiling. Two young girls are sitting in front of them, looking at the book. The background is decorated with stylized green and purple foliage.

“如果一个家庭没有带到上帝面前，
父母在家庭中没有为儿女祷告，
就是在这个家的门框上刻上了咒诅，
这个家庭就悬在地狱之上。”

“If a family is not brought to God,
Parents do not pray for their children in the
family, it is the curse engraved on the door
frame of this house.

This family hangs above hell.”

即便父母很敬虔，敬虔的品格不会遗传给儿女，
但如果父母不去养育孩子，培育他的心灵，
那么他的罪性就会是他迷失，走向相反的道路。

Even if the parents are godly, the godly character will not be
passed on to their children.

But if parents don't raise their children and cultivate their mind,
then their sinful nature will make them lost and go in the
opposite direction.



孩子遗传了父母的罪性，
但不能遗传父母的品格。

Children inherit their
parents' sinful nature, but
not their parents' character.





- 神把养育孩子的责任托付给父母，父母作为孩子的第一任老师，对孩子心灵的养育。
- God entrusts the responsibility of raising children to parents, who, as the first teacher of the children, nurture the soul of the children.



- 怎样养育儿女，决定了自己的幸福，决定了儿女的幸福，决定了他们的未来、他们的命运、他们的价值观。
- The way to raise children determines their own happiness, and determines the happiness, the future, the destiny, and the values of the children.

结论 Conclusion

【家】要领得好，领得正，
要让神来领！耶稣才是
我们的一家之主！

【Family】To lead a family
well and lead it in the right
way, let God lead it! Jesus is
the head of our family!





结论 Conclusion

约书亚说：

「至于我，和我家，我们必定事奉耶和华。」

（书24:15）

Joshua said, “But as for me and my household, we will serve the LORD.”

（ Joshua 24:15 ）

